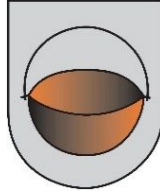


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindefachausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

fh/tw 11.06.2026 17:00

Die Mitglieder des Gemeindefachausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Anwesend bzw. abwesend sind:

Presenti risp. assenti sono:

- | | | |
|-----------------------|----------------------|-----------|
| 1. PILLON Christoph | Bürgermeister | Sindaco |
| 2. AMBACH Christian | Gemeindefereferent | Assessore |
| 3. FLORIAN Kathrin | Gemeindefereferentin | Assessora |
| 4. LUGGIN Lukas | Gemeindefereferent | Assessore |
| 5. MORANDELL Gertraud | Gemeindefereferentin | Assessora |
| 6. VORHAUSER Stefan | Gemeindefereferent | Assessore |

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
	X
X	
X	

Die Aufgaben des Sekretärs gemäß Absatz 4/bis des Art. 1 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 i.g.F., werden vom Generalsekretär

Le mansioni del segretario di cui al comma 4/bis dell'art. 1 della vigente Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, vengono svolte dal Segretario Generale

MAIR Matthias

ausgeübt.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefachausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 1)

Punto 1)

Genehmigung der Zuweisungen von Holz an verschiedene Nutzungsberechtigte

Approvazione delle assegnazioni di legname ad aventi diritto d'uso civico

Der Gemeindevorstand handelt in Eigenschaft als Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter und schickt voraus:

Laut Artikel 5, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16, erfolgt die Zuteilung der Holzmenge mit Beschluss des Komitees oder des Gemeindevorstandes unter Berücksichtigung des Haus- und Gutsbedarfes der Nutzungsberechtigten.

Die Holzzuweisung für den Eigenbedarf an die Nutzungsberechtigten erfolgt grundsätzlich unentgeltlich und es wird nur ein Spesenbeitrag für den Verwaltungsaufwand verlangt.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 424 vom 13.10.2014 ist die von der Forstbehörde Kaltern, in Zusammenarbeit mit der Gemeindeverwaltung erstellte Liste mit den neu festgelegten Richtpreisen für Holzzuweisungen an Nutzungsberechtigte dieser Gemeinde genehmigt worden.

Mit Beschlüssen des Gemeindevorstandes Nr. 39 vom 26.01.2017, Nr. 218 vom 24.05.2018, Nr. 393 vom 17.10.2019 und Nr. 310 vom 04.09.2025 sind die obgenannten Richtpreise für Holzzuweisungen an Nutzungsberechtigte dieser Gemeinde abgeändert bzw. ergänzt worden.

Auf Anfrage der Forstbehörde Kaltern vom August 2019 wurden die im Herbst 2017 neu eingeführten drei Abgabetermine für die Ansuchen um Holzzuweisung um jeweils einen Monat vorverlegt. Die Nutzungsberechtigten dieser Gemeinde können ihre Ansuchen um Holzzuteilung somit nun jeweils innerhalb 30. September, 30. November und 31. Januar eines jeden Jahres bei der Gemeinde einreichen.

Die von der Gemeinde genehmigten Ansuchen werden an die Forstbehörde Kaltern zur Bearbeitung übermittelt, diese sorgt für die Bereitstellung von Holzlosen am Stock sowie liegend am Forstweg in verschiedenen Örtlichkeiten des Gemeindewaldes. Die Ermächtigung an die Nutzungsberechtigten diese Holzlose selbst zu schlägern bzw. aufzuarbeiten erfolgt durch die Gemeinde. Die Holzzuteilung bei Rückschlägerungen von kleinen Mengen bis 1 Rm sowie Säulen und Trägern erfolgt durch die Forstbehörde Kaltern.

Es liegen nun verschiedene Ansuchen der Nutzungsberechtigten um Holzzuteilung für den Abgabetermin Jänner 2026 vor. Diese wurden überprüft und auf ihrer Grundlage wurde ein Verzeichnis erstellt, aus dem die von der Forstbehörde Kaltern bzw. von der Gemeinde zugewiesene Menge des Holzes sowie dessen Qualität und die angewandten Richtpreise hervorgehen.

Es wird Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, i.g.F., betreffend die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter.

Im Sinne obiger Gesetzesbestimmungen müssen die Gemeinnutzungsgüter von den Gütern der Gemeinde getrennt verwaltet werden, sodass der Gemeindevorstand in diesen Fällen nicht als Organ der Gemeinde handelt, sondern im Ersatzwege, anstelle des eigentlich zuständigen Verwaltungskomitees einer eigenen Verwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte.

La Giunta comunale delibera in qualità di amministrazione dei beni di uso civico e premette:

Ai sensi dell'articolo 5, comma 1 della legge provinciale 12/06/1980, n. 16 il comitato ovvero la giunta comunale assegna la relativa quantità di legname tenendo conto del fabbisogno domestico e dell'azienda degli aventi diritto.

L'assegnazione di legname per uso proprio ad aventi diritto d'uso civico, è per principio gratuita e viene richiesto solamente un contributo spese per il lavoro amministrativo.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 424 del 13/10/2014 è stata approvata la lista dei nuovi prezzi indicativi per le assegnazioni di legname ad aventi diritto d'uso civico di questo Comune, elaborata dall'Autorità forestale di Caldaro in collaborazione l'amministrazione comunale.

Con deliberazioni della Giunta comunale n. 39 del 26/01/2017, n. 218 del 24/05/2018, n. 393 del 17/10/2019 e n. 310 del 04/09/2025 sono stati modificati rispettivamente completati i suddetti prezzi indicativi per le assegnazioni di legname ad aventi diritti d'uso civico di questo Comune.

Du richiesta dell'Autorità forestale di Caldaro dell'agosto 2019, i termine di presentazione delle domande per l'assegnazione di legname introdotti nell'autunno 2017 sono stati anticipati di un mese ciascuno. Gli aventi diritto d'uso civico di questo Comune possono pertanto presentare le domande di assegnazione del legname entro il 30 settembre, il 30 novembre e il 31 gennaio di ogni anno presso il Comune.

Le domande approvate dal Comune vengono inoltrate all'autorità forestale di Caldaro per l'elaborazione, che assicurerà poi la fornitura di lotti di legname in piedi ed allestiti su strada forestale in varie località della foresta comunale. L'autorizzazione agli utenti d'uso civico a tagliare ovvero allestire questi lotti boschivi di persona viene rilasciata dal comune. L'autorità forestale di Caldaro continua ad assegnare legno per il taglio del margine boschivo il taglio di piccole quantità fino a 1 metro, nonché pali e travi.

Sono pervenute diverse domande degli aventi diritto d'uso civico per l'assegnazione di legname relative al termine di presentazione di gennaio 2026. Tali domande sono state esaminate e, sulla base delle stesse, è stato redatto un elenco dal quale risultano la quantità di legname assegnata dall'Autorità forestale di Caldaro rispettivamente dal Comune, nonché la relativa qualità con i prezzi indicativi applicati.

Vista la Legge Provinciale del 12 giugno 1980, n. 16, i.f.v., inerente l'amministrazione dei beni di uso civico.

Ai sensi delle suddette disposizioni di legge, i beni di uso civico devono essere amministrati separatamente dai beni del Comune, cosicché la Giunta comunale in questi casi non agisce quale organo del Comune, bensì in via surrogatoria, al posto del comitato d'amministrazione di un'apposita amministrazione dei beni di uso civico effettivamente competente.

Somit unterliegt die Verwaltung obiger Liegenschaften nicht den Bestimmungen der Gemeindeordnung, sondern ausschließlich jenen über die Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter.

Zu diesem Beschluss sind keine Gutachten laut Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, abzugeben.

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. Das beliegende Verzeichnis, das die Zuweisung des Holzes an die einzelnen Nutzungsberechtigten sowie die Festlegung des jeweiligen Preises enthält und in Zusammenarbeit mit dem Gemeindeferenten und der Forstbehörde Kaltern erstellt wurde, wird bestätigt und genehmigt.

2. Laut obgenanntem Verzeichnis wurde von den betreffenden Nutzungsberechtigten insgesamt 304,30 Rm Brennholz, 0,00 Efm Nutzholz und 0 Säulen/Träger geschlägert und aufgearbeitet. Dafür wird ein Spesenbeitrag für Verwaltungsaufwand von insgesamt Euro 6.762,50, eingehoben.

3. Die Einnahme wird auf dem Fond mit der Kodifizierung 80 120 000 - "Ordentliche Holzschlägerung", vereinnahmt.

4. Die diesbezüglichen Einnahmen werden im Sinne des Artikel 3, Absatz 2, Buchstaben a) und c) des Landesgesetzes Nr. 16/1980 verwendet.

5. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diese Entscheidung ist gemäß Art. 8, Abs. 5, des L.G. Nr. 16/1980, innerhalb von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses, ein Einspruch bei der Landesregierung möglich.

Jede Interessierte und jeder Interessierter kann innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

* * * * *

Quindi l'amministrazione degli immobili di cui sopra non è sottoposta alle disposizioni del Regolamento dei Comuni, bensì esclusivamente a quelle inerenti l'amministrazione dei beni di uso civico.

Per questa delibera non devono essere rilasciati i pareri secondo gli art.185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018.

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. È approvato e confermato l'elenco allegato, che contiene l'assegnazione del legname ai diversi aventi diritto d'uso civico nonché la determinazione del relativo prezzo e che è stato redatto in collaborazione con l'Assessore comunale e con l'Autorità Forestale di Caldaro.

2. Si dà atto che secondo l'elenco allegato sono stati tagliati ed allestiti complessivi 304,30 mst legname d'ardere, 0,00 mcn legname da lavoro e 0 pali/travi in legno da parte dei relativi aventi diritto d'uso civico e viene riscosso il contributo spese per il lavoro amministrativo nell'importo di complessivamente euro 6.762,50.

3. Si introita l'entrata al fondo di cui alla codifica 80 120 000 – "Taglio ordinario di boschi".

4. Si dà atto che la relativa entrata viene utilizzata ai sensi dell'articolo 3, comma 2, lettere a) e c) della legge provinciale n. 16/1980.

5. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Entro 10 giorni dalla data dell'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione, ai sensi dell'art. 8, comma 5, della L.P. n. 16/1980, può essere presentato ricorso alla Giunta Provinciale.

Ogni interessata o interessato può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)



MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)